

研究論文

# 從「超媒體新聞」文本理論談多媒體技能 教學理論定位及實踐

李明哲

## 摘要

超文本(hypertexture)是數位文本的重要文本特色。超文本又細分為超文字(hypertext)與超媒體(hypermedia)兩種不同型式的超文本結構，其區分在於超媒體更強調其文本的連結對象是與其他異質性文本元素進行連結，所形成的相互參照作用。本文從西方文本理論視角來說明超媒體文本的「互文性」與新聞文本所要求的「新聞性」之間，所形成的理論困局，並試圖說明此一困局化解的可能。同時以此一視角從新聞實作的教學立場來討論超媒體新聞寫作的教學實踐。

關鍵詞：超文本、超媒體、網路新聞、互文性、多媒體技能

---

李明哲，世新大學新聞學系助理教授，研究興趣為線上新聞學、網路市場、數位內容、媒介史。電郵：lmcsilver@gmail.com或mcsilver@cc.shu.edu.tw  
論文投稿日期：2012年4月10日。論文接受日期：2012年7月18日。

---

Research Article

## **On Hypermedia Digital News: The Theory and Practice of Multimedia Skills**

Ming-Che LEE

---

### **Abstract**

It is the aspect of hypertexture that makes digital content different from other traditional forms of content. Generally, hypertexture could be classified into the two following types: hypertext and hypermedia. The format of hypermedia content consists of different media, such as videos, images, voices, and words. This paper focuses on the relations between hypermedia and the newswriting of online news. This paper argues that hypermedia online news is similar to the so-called post-structuralism/deconstruction content, which recognized the impossibility of describing a complete or coherent signifying system since systems are always changing. However, the paper argues that because the news should present its content as clearly as possible, the hypermedia format in online news could bring the value of news into crisis since the meaning of hypermedia online news is often uncertain. How can this problem be resolved? Should we give up on the possibility of writing news within the format of hypermedia? In this paper, Bakhtin's theory of dialogism is introduced as a way to solve this problem. It was Julia Kristeva who used Bakhtin's theory of dialogism as an example to establish the importance of intertextuality in the realm of literary theory. However, this paper contends that

the concept of intertextuality inherent in Bakhtin's dialogism is different to that of Kristeva. The function of intertextuality in Bakhtin's dialogism could bring the intertextual content into recognized meaning by the audience. From this perspective, the format of hypermedia could be applied to the writing of multimedia news.

**Keywords:** hypertexture, hypermedia, online news, intertextuality, multimedia skills

**Citation of this article:** Lee, M. C. (2013). On hypermedia digital news: The theory and practice of multimedia skills. *Communication & Society*, 25, 173–206.

## 前言：從超文字到超媒體

超文本(hypertexture)是數位文本的重要文本特色。基本上超文本是透過超連結作用與文本的內部或外部資料進行相互參照，形成非線性閱讀。對超文本結構進一步深化研究過程中，超文本又細分為超文字(hypertext)與超媒體(hypermedia)二種不同型式的超文本結構；其區分在於超媒體更強調其文本的連結對象是與其他異質性文本元素進行跨媒材連結，所形成的相互參照作用。例如從某一文字文本元素對內或對外連結到圖像、影音、語音或是某種程式化的互動式文本元素(如flash)(Landow, 2006)。本文以新聞文本為研究場域來探討新聞文本呈現、寫作與超媒體文本之間的關係。這一視角的形成首先來自於對目前網路新聞文本呈現的考察，我們可以看見目前大部分的網路新聞不乏超文字式的超文本使用，但甚少以超媒體式的超文本來形構新聞文本的新聞敘事(Quinn, 2006)。這一現象除了網路新聞產製面因素外(Paterson & Domingo, 2008)，本文從西方文本理論的視角來說明超媒體文本的「互文性」與新聞文本所要求的「新聞性」之間，所形成的理論困局，並試圖說明此一困局化解的可能。同時以此一視角從新聞實作的教學立場來討論超媒體新聞寫作的教學實踐，這一教學實踐所針對的是「多媒體技能」與網路新聞寫作之間的關係。

一般而言，在論及超文本時往往並沒有對超文字與超媒體這二種超文本進行有意識的區隔，超文字文本與超媒體文本往往只是連結對象的不同，並沒有對二者間文本意義呈現上的不同進行深究。對本文而言，超文字是以某一單一媒介元素為主導而形成的數位文本區塊，再透過超連結作用，連結到這一文本區塊外的其他資料以形成互文性的解讀。這數位文本區塊段落內的單一主導媒介元素可以是文字，也可以是影音或其他。然而段落區塊的內容若是由單一媒介元素為主導所構成，其意義呈現模式和傳統印刷文本並沒有太大的不同；但可在數位環境下，透過超連結與外部資料進行互文作用來打破印刷文本階層性結構及閱讀次序，以創造超文字模式的互文性(Orr, 2003: 50)。正如同 Glassner 對超文字的描述：所謂超文字指的是藉由參考資料或是超連結來增加檔案的內容。如此一來，閱聽眾藉由閱讀檔案裡不同部

分，或是一起閱讀不同的檔案，來了解作者想傳達的意思。(安德魯·格拉斯奈，2006：301)。從教學實務立場而言，超文字式的新聞寫作和傳統新聞寫作並沒有太大不同，只是在舊有的寫作習慣中再加上超連結思考，給讀者機會連結到外部資料以充實閱讀豐富度。

在新聞敘事材料與超文本性的結合上，真正造成寫作挑戰的是超媒體這種書寫樣態；如同Papper所言，這多媒體面向(multi-media aspects)正是網路新聞的特色所在(Papper, 2006: 113)。超媒體是指用多媒介元素的敘事材料，例如文字、影像、影音、聲音、可程式化互動媒介元素等多種媒材，透過超連結串連或是並置於某一段落區塊中以形成「跨媒材新聞敘事」呈現。從意義呈現及寫作面而言，超媒體和超文字文本「幾乎是不同架構」(Liestøl, 1994: 117)。超文字仍具有以單一寫作元素為主導的性質，相反的，超媒體是「多媒介元素寫作」，文本內容組構並不是由某一種寫作元素為主導的樣態，而是各種媒介元素以平等、互補立場進行相互參照作用，「每一元素必須互補於其他元素」(Craig, 2005: 169)。這種文本樣態模式，Meinhof & Leeuwen稱之為多重形構(multimodality) (Meinhof & Leeuwen, 2000: 61)；Kress則稱之為聚焦式文體(the “Focus” text) (Kress, 2000: 151)。Kress & Leeuwen說道：「多重形構不論是在教育界、語言學理論或一般人的共識上一直被嚴重忽略。在現今這個『多媒體』的時代，頓時被再次察覺」(柯瑞斯、利奧雯，1999：60)。Leeuwen為強調此一概念對網路多媒體寫作的重要，以這是「新寫作形式」來形容之(Leeuwen, 2008)。「多重形構」所強調文本特色在當今另一種更為普遍和熱門的術語是「匯流」(convergency)，就網路新聞而言就是匯流新聞(convergent journalism) (Wilkinson, Grant, & Fisher, 2009)。

但此一「多媒體匯流寫作」特色在新聞敘事文本理論上卻面臨著二難式的困境。在某一數位文本段落區塊中，一旦沒有了主導性媒介元素，而是以異質性多媒體寫作元素用平等、互補的原則進行串連、並置，那麼在閱讀過程本身即不可避免會產生強烈跨媒材循環性互文意義解讀，而這正是Eagleton在《二十世紀西方文學理論》一書中強調的後結構/解構文本理論特質：「能指與所指之間並沒有任何固定的區別。……而是循環的：能指不斷變成所指，所指又不斷地變成能指，

而你永遠不會達到一個本身不是能指的終極所指。(雷特·伊格爾頓，2007：126)。然而，後結構/解構主義的文本理論原則：「語言本來就是不穩定的，不存在固定文本意義的超驗錨地，文本意義完全可能是相互矛盾的」(詹姆士·費倫，2002：14)，對新聞文本在其社會功能下所擔負的「敘事保真值」這一要求而言，讓多媒體匯流新聞文本的意義呈現與寫作間陷入了二難。這二難困局，筆者試圖援引巴赫金(M. M. Bakhtin)的對話理論，並據以提出「對話式超媒體互文性」來重新思考匯流式新聞文本的新聞價值與寫作實踐。

傳統媒介傳播條件是以單一文本元素為優勢性主導，例如報紙是以文字為主導性文本元素。在傳統報紙中，一則新聞事件在文字的結構之下，其報導視角以及事件樣貌已經被文字這一單一文本元素所凝固了，換言之，被文字寫死了，固定住了，文本的意義趨向於封閉性(closure) (Gaggi, 1998: 123)。在這情況下，對文字再進行其他文本表現元素的加工，亦即傳統的排版、美編，所能再做的無非只是對那「意義已本身具足」的文字元素，加以外部性修飾、美化，或是提供更為便利的閱讀動線罷了(哈羅威爾·提姆，2002)。然而，超媒體文本，正如同之前所談的，是多種異質性文本元素進行強烈互文性效果的文本，多種異質性文本元素是處於平等地位來形塑意義的展現，因之某一單一文本元素的變動，就會強烈改變多媒體文本所要表達的意義；例如在一段落區塊中以一幅全景深圖片或是以一幅淺景深強烈凸顯畫面主體的圖片，就會產生文本意義上的轉變。以這一角度而言，超媒體新聞寫作是以一種新的「寫作概念」來組構新聞文本，而超媒體文本是以一種新聞呈現的「新文本」姿態來挑戰傳統新聞，而非在傳統新聞再加上多媒體以進行修飾性的塗塗抹抹。換言之，處理多媒體元素的「技能類」部分，在多媒體寫作過程中，並不是傳統新聞產製流程中在「排版」、「版面」觀念上的文本「形式」美化過程，相反的那是組構成對新聞「內容」思考、對新聞「文本」安排的必要條件之一。正如同巴赫金有關複調文本的論述一樣，巴赫金從對杜斯妥也夫斯基小說研究而提煉出來的複調文本概念，強調複調文本是一種全新的文本「形式」，而非只是傳統獨白式小說形式添加了許多對白性的「內容」而已(巴赫金，2009a)。

因之，從多重形構的文本視角來看待多媒體技能與匯流新聞寫作之間的關係，從教學實踐立場而言，就不是傳統新聞以「內容」為主導的教學架構所能應付的。如果說傳統以內容為主導的新聞寫作、教學架構是預設了文本中「形式」與「內容」的二分，那麼多媒體匯流新聞的文本概念則接近於由俄國形式主義所開出的二十世紀文學理論中，對形式與內容的看法：不應把作品劃分為「形式—內容」兩部分，而應是首先想到「素材」，然後是「形式」，是形式把它的素材組織在一起，素材完全被同化到形式之中（汪正龍，2006：34-35），此亦即「材料如何被形式化的問題」（李廣倉，2006：35）。從這一個角度而言，掌握和表現素材的技能、技巧或手法就被提升到至少是與傳統新聞概念中的「內容」，有著同等重要地位。文本從這一視角來看待多媒體技能在匯流新聞寫作中所扮演的理論定位，並據此說明教學實踐中對多媒體技能類課程設計的安排。

## 文本理論下的文學與新聞

二十世紀文本批評理論的開創，即與傳統小說批評形成對照，其「注意力從文本的外部轉向文本內部，注重科學性和系統性，著力探討敘事作品內部的結構規律和各種要素之間的關聯」（申丹，2003：1）。換言之，「研究文學就必須從文學本身去尋找構成文學的內在根據和理由」，「而與那種傳統的傳記—社會學式的文藝研究方法，即以作家為中心，以文學的政治、道德等為主要社會功能的文學觀是針鋒相對的」（方珊，1989：17）。正如同勃里克在〈所謂的『形式主義方法』〉一文所言：「認識作品生產的規律代替神祕觀察創作的『奧秘』」（勃里克，2005：4）。因而就其研究方法取徑而言，他們重視各種創造形式、技巧和手法的分析，自覺將文學研究的重點轉向作品自身，作者意圖不再是作品意義之源，擺脫了作者對作品意義的控制和壟斷。換言之，「過去的文學史都是從作品內容角度展開的，不是寫成社會觀念變遷的歷史，就是寫成作品內容描述的歷史，很少關注文本語言形式的因素。這種觀念認為形式是為內容服務的，其本身根本沒有獨立的價值。而文本觀念的確立改變了這一片面的認知方向，它認為語言形式

不是附屬因素，其本身就構成了文學的本體存在」(董希文，2006：21)。然而更重要的是，這些理論「都以提供可操作性的方法為依據指導具體批評實踐」(董希文，2006：17)。

二十世紀文本觀念的確立影響了文學史的理论軸線。然而，在這一軸線之下，理論視角隨著時代推進而有了不同的改變，在20世紀發生了兩次歷史性的轉移。第一次從重點研究藝術家和創作轉移到重點研究作品文本，第二次則是從重點研究文本轉移到重點研究文本與歷史、社會、意識形態以及讀者、接受之間的關係。我們可以看到20世紀文學理論的發展：俄國形式主義——新批評——結構主義——後結構主義——解構主義——西方馬克思主義文化批評——文化研究等，這些主流理論所關注的重點依次是文本中的語言、結構、互文、文化等問題，恰恰說明了這點。Mark Currie將一理論視角的轉移概括為：「從發現到創造，從一致性到複雜性，從詩學到政治」(馬克·柯里，2003：4)，研究的材料則從傳統的「文學」，大規模拓展到日常生活中的包羅萬象：報紙、電影、電視、廣播、廣告、雜誌、漫畫、網路……，而登場的學術大師則是埃享鮑烏姆、雅克布森、艾略特、列維·史特勞斯、福柯、羅蘭巴特、德里達、克斯蒂娃、詹姆遜、特里·伊格爾頓……，可謂族繁不及備載。而網路文本在一開始受到重視並進入文本分析視角時，即坐落在後結構/解構的分析坐標中，網路的超文本理論往往被追溯到羅蘭巴特、德里達、傅柯，並以互文性為最重要的理論旗幟(Landow, 1992)。

互文性的文本特色一般而言是被定位在後結構/解構主義的文本理論取徑(王瑾，2005)。後結構/解構主義不承認能指與所指的穩定關係，文本從一個能指到另一個能旨，並不對應固定所指，其意義是歧義重重。因之由語言符號構成的文本則是一個網，一個織物，一個無中心、無結構、充滿矛盾差異、意義閃爍不定、永遠處於傳播過程的狀態。傅科的「知識型」，德里達的「延異」，羅蘭巴特的「可寫性文本」，都是這種文本思維取徑下不同理論面貌展現。在後結構/解構的閱讀策略中，互文性是關鍵的分析方法。後結構主義/構主義者利用互文性概念揭示眾多文本中能指的自由嬉戲現象，進而突出意義的不確定性(陳永國，2003)。網路文本因其媒介表現形式的超文本特色，使



得互文性理論成為網路文本重要的理論基礎，「以高科技和網絡為載體的文學最突出地展示了互文的特性與價值，是有史以來互文本的最高典範形態」(董希文，2006：3)。正如Allen說道：「超連結性可說是具體化了互文性」(Allen, 2000: 202)，亦如Orr所言：「數位媒體即後現代互文性」(Orr, 2003: 49)。

從早期的俄國形式主義到文本互文性，這一段理論發展過程所關注的研究文本材料是「文學」。然而新聞和文學在其文本自身存在的社會功能性上是完全不同的。文學自身有其獨特的意義展現方式，文學在其呈現自身的文本表現上沒有必然和歷史事實、社會現況以及當下的經驗世界之間，有著明晰的能指之間的連結；甚至為了凸出文學性，還要刻意的陌生化、奇特化、狂歡化等等(汪正龍，2006；李廣倉，2006)。但新聞文本的「新聞性」恰恰是和「文學性」相反的，新聞在其社會功能上是要將某一新聞事件盡可能客觀的傳達給讀者，一位記者所見透過新聞媒體媒介傳遞到讀者，這一過程的失真度愈少愈好。「客觀性應是記者努力實踐的理想」，「記者們極力要達到的『和事實真相最接近的報導』，其實就是『客觀』二字的達成」(布魯克斯、甘乃迪、默恩、蘭雷，1995：17)。因之，如用文學理論的思維架構來進行新聞與文學的對比性理解，可說新聞性「話語的主要目的是傳達媒介外部指涉物的信息，我們可以說交流功能居於主導地位；那麼，所論的話語就根據它針對指涉物的表達清晰度和它的真值(它所提供信息的有效度)來加以評價」。另一方面，文學性「信息主要被用來表達話語言說者的感情狀況(就像在大部分史詩中那樣)，或者被用來在信息接收者激發一種態度，從而導致一種特別的行為(比如在鼓動勸說性的演講中)，那麼，所論話語就要更多地根據它的述行力量(一種純實用性的考慮)來予以評估，而不是依據它關於指涉物的清晰度和真值」(海登·懷特，2005：56)。

新聞因其社會功能所產生的「客觀」文本觀，從一種比較大的理論視角而言可以說恰恰是接近於西方文學形式理論革命之前的文本觀：新聞文本是一種透明的中介。然而此種新聞文本的中介觀，並非是記者個人自由意志下對文本風格選擇的一種集體性現象，而是來自於新聞文本與其社會功能關係下的社會性產物。正如同在一般的新聞寫作

上，其內容的方向往往有「影響性、接近性、及時性、顯要性、異常性、衝突性」這些面向的求要；同時在寫作態度和新聞文本要求記者剔除個人主觀意識以求取「準確、公正與客觀」(布魯克斯、甘乃迪、默恩、蘭雷，1995：8-13)。雖然，在新聞學理論中也有「客觀性不是很容易就可以做到」的認知，同時也有「『客觀』其實包藏了用職業專利製造的浮淺表象」之批評(布魯克斯、甘乃迪、默恩、蘭雷，1995：17)，但換一個角度來講，一但放棄新聞文本式的「中性」文本觀，就等於摧毀新聞之所以被需要的社會功能，那麼新聞就不是新聞，而是某種「文學作品」的可能之一。因之，在主流的新聞文本寫作思維中，「『客觀』一直是記者、新聞寫作的教師和學生所堅守的信條」(布魯克斯、甘乃迪、默恩、蘭雷，1995：17)，也正因如此，當20世紀60、70年代以回歸文學傳統為主軸的新新聞主義在其發展高峰之時，仍被傳統新聞理論界及實務界視之為叛逆者，招來越界、主觀、個人風格、小說技巧等的批評(Wolfe, 1973)。就主流的新聞寫作而言，大致可說在20世紀裡新聞發展的過程中，保持著一種基本上以追求客觀新聞寫作為訴求的報導樣貌，並以「純淨新聞」類別而自居，同時將自30年代發展起來的解釋性報導(深度報導)歸入於「特寫(稿)」類，以區隔於「純淨新聞」(舒德森，1993、周慶祥，2009)。即使網際網路的出現和普及，愈來愈多的新聞透過網路來呈現，但網路文本的超文本特質並沒有對專業新聞網站的新聞報導形式產生太多影響(Wurff, 2008: 66)。

這裡的傳統新聞文本形式，指的是在二十世紀蔚為新聞文本呈現「典範」的「倒三角型敘事形式」(Høyer & Pöttker, 2005)。對此一典範的實踐使新聞工作人員發展出「專業的」自我意識，新聞從業人員是新聞的專家(experts)，而不僅僅只是作者(authors) (Franklin, 2005; Barnhurst & Nerone, 2001)。換言之，新聞工作者是否專業，新聞文本是否能達到「保真值」的要求，亦即所謂新聞文本的「公正、客觀」是否能呈現，同時也依附於此種文本形式是否有效呈現來認可。Mindich即強調：「倒三角型產生了『直寫』(straight)新聞的規範並且導入了『客觀』新聞寫作的時代」(Mindich, 1998: 65)；Kovach & Rosenstiel亦言：「大部分當今的標準新聞倫理規範因之形成」(Kovach & Rosenstiel, 2001: 99)。Thompson則從專業新聞產製的視角談道：對專業職場新聞工作者而

言，在題材選擇及寫作方法上的「是不是新聞」遠比「是不是真實」來得重要(Thompson, 1998: 35)。從這個角度而言，敘事文本是否能具有「新聞性」而成為新聞文本，是無法脫離倒三角型此一文本形式，如果我們借用海登·懷特(Hayden White)所提「形式的內容」這一概念(海登·懷特，2005)，那麼新聞即是「有倒三角型形式的內容」。事實上如翻閱一下有關新聞寫作之類的教科書，要求用倒三角型形式來書寫新聞是無一例外的。即便是可讓記者有較多詮釋和解釋空間的深度報導，亦有學者認為是倒三角型書寫形式的再進一步深入發展(程世壽，1991)。

倒三角型寫作格式會要求記者再三地思考、推敲要報導的事件，並將核心重點及前後梗概精練的寫成第一段導語(lead)，隨後再依重要性加以選擇出某些事件片段(包括採訪)，依序疊堆架構出事件的敘事(Murdock, 1998)。然而在選擇段落的重要性與依序疊堆的過程中，即充滿寫作者個人自覺或不自覺的意識偏好，更何論再經編輯室編輯人員意識偏好下的調整與修改，此與理想概念中的媒體「公正客觀」實有一段距離，這點學者早有指出(Cohen, 1987; Tuchman, 1973; 鐘蔚文，1992)。從單純的敘事文本理論來看，新聞事件的敘事若是要求清晰度和保真度，與倒三角型形式之間並沒有任何邏輯上的必然選擇，Tuchman甚至說那只是「策略上的儀式」(Tuchman, 1972)。相反的，從西方新聞史的發展來看，如同Bernard Roshco所言：「今天大家所普遍接受的新聞報導模式，其實是由一連串為因應社會環境的變化，而不斷發展、創新出來的方式所演變而成的」(羅胥克，1994：13)。正如同美國芝加哥學派的報刊研究學者派克(Robert E. Park)所強調的，是「歷史過程的結果」(Park，引自羅胥克，1994：41)。Conboy及Schudson從新聞史的研究中指出：倒三角形寫作形式的形構，是在商業報紙競爭以及報紙大眾化產製流程的歷史過程中所形成的某種新聞文本共識(Schudson, 1995；Conboy, 2004, 2002)。換言之，新聞與倒三角型格式之間並沒有「本體論」上的關係，而是報刊歷史產製實踐過程下「建構」的產物。

既然新聞敘事文本與倒三角型結構結合是歷史「建構」的，那麼就新聞與倒三角型之間的「習慣」就是可被挑戰的。再者，數位媒介環境對新聞未來面貌的影響不只是數位多媒介互文性對事件敘事呈現上的

諸種可能性，更重要的是在整體新聞產製的面向上也帶來了全新的衝擊(Pavlik, 2000: 230)。在網路環境下，新聞產製在財務、機器設備以及協調組織等方面都降到了極低的門檻，以個人或社群為新聞產製單位並以分眾、非營利為目的新聞產製運作，在網路環境中並非難事。新聞產製環境的改變，這使得傳統新聞敘事與倒三角型文本形式結合的結構面因素產生了改變，換言之在未來新的新聞產製環境下，新聞就值得去追求、實驗更適合「敘事」的文本形式。事實上我們可以看到，在大部分非由專業新聞媒體工作者所控管的部落格新聞(Levinson, 2009: 17)、業餘人士所建立分眾報導、以及非營利單位產製的新聞，傳統專業新聞組織所信奉的敘事形式大大鬆動，數位多媒介特性有意識的被整合進入新聞事件的敘事過程(Wurff, 2008: 82-83)。正如同在歷史領域中，年鑑學派就因其對傳統「故事性」的歷史敘事不滿，而發展出新的歷史敘事模式(海登·懷特, 2003: 134-136)。

從一個歷史比較的角度而言，如果說20世紀初文學理論與文學創作是從「形式入手」，「探討文學文本的構成方式」，來追求文學文本的文學性(李廣倉, 2006: 32)，那麼數位產製環境下的網路新聞則有了一個歷史楔機來擺脫倒三角型的「獨裁」，可以從理論及創作面上來追求新聞敘事中更適合「新聞性」展現的「文本形式」。長久以來我們一直認為記者是新聞文本內容的發動者，形式只是新聞文本承載的固定容器，不值一提；一旦從現代文學理論視角來看，記者對新聞事件的經歷過程和思考源泉「也要受形式的激發」(詹姆遜, 2004a: 6)，換言之形式亦是決定新聞文本好壞的重要條件。當然，此處所指的新聞文本「形式」，正如同20世紀初文學理論一樣，並不是在傳統概念下與「內容」相對立的「形式」，而是寫作手法與材料關係下的形式概念，「是形式把它的素材組織在一起，素材完全被同化到形式之中」(汪正龍, 2006: 34-35)。同時，亦如同20世紀初文學理論的初創是不滿於「作者是文學作品意義的唯一解釋來源」這一觀點，同樣的網路新聞所處的歷史楔機亦可打破在傳統形式與內容二分的新聞文本觀下，以記者的道德、品格、學識、新聞感是決定新聞內容好壞，這一傳統的單線思考，讓新聞的呈現形式亦可納入新聞追求進步的思考空間。

那麼，更好的新聞敘事文本形式(a new form of journalism)應是何等模樣呢？雖然關注這一問題的學者及新聞工作者往往強調這正是有待實驗與創造的，目前並沒有「明確的答案」(solid answers) (Paul, 2006: 121)，或是「則待確立」(彭芸，2008：172)。但就教學實踐的立場而言，這樣的回答是令人困擾的，因為時常會滑入到底是教「數位新聞」還是教「數位文學」的矛盾。新聞畢竟不同於文學。文學可在「文學性」的追求上不斷嘗試新的寫作文本形式，但新聞的「新聞性」並不是獨立自足的，而是有「社會性的」，敘事文本要能滿足「受眾」、「常規」、「倫理」與「保真值」等社會面條件上的要求，才能成為新聞。在這一前題下，網路新聞在其「寫作手法與材料關係」上就要有著可辨識的「形式共識」，這一形式共識要能讓讀者辨識出某一事件敘事是「新聞」而不是「文學」；換言之，新聞總要是某種章法的，而不是感受到什麼就寫什麼，這才能區隔出網路新聞與一般部落格網路寫手的敘事文章 (Barlow, 2007: 175–182)。

面對數位新聞形式共識這一難題，許多研究網路新聞寫作的學者往往要求返回倒三角形形式來「重新思考」，因為倒三角型是新聞寫作長期歷史實踐下所發展出最適合受眾閱讀新聞的形式，但又要求打破倒三角型的僵化形式，建立自己的特色 (Chyi & Lasorsa, 2006; Greer & Mensing, 2006; Stovall, 2006)。這一難題一些學者開始注意，例如李明哲在〈「新聞感」與網路新聞寫作之探討：從「倒三角形」的延續與創新出發〉一文中有一個初步嘗試。解決方法是保留導言在網路新聞的開端，並以「段落區塊」的概念來取代傳統的「文字段落」。區塊段落與文字段落的差異在於：傳統文字段落與其上、下段落之間具有敘事上意義的繫屬關係；而區塊段落就其本身而言就有其意義上的完整度，一區塊段落與其他區塊段落在意義繫屬上的關係並無產生次序性的必然性。以此方法來適應螢幕閱讀跳躍選擇的特性，同時創造區塊段落之間的互文性 (李明哲，2010)。這一架構在日後網路新聞寫作歷史實踐中是否會成為「形式共識」，尚言之過早。但此一嘗試架構帶出了網路新聞一個重大的文本結構問題：網路新聞(區塊)段落與(區塊)段落之間要如何來安排？如依重要性來排列，那又返回傳統倒三角型的格

局；如不是，那麼要如何來安排、連結(區塊)段落以創造網路新聞閱讀的互文性？畢竟，互文性是網路新聞文本區隔於傳統新聞的最大文本特色所在。

延著這一思考方向，學生如缺乏對HTML基本技能掌握，是沒有能力來思考及處理上述的挑戰。掌握了足夠的數位文本技能(結論一章有進一步討論)，才能對數位新聞(區塊)段落進行安排、連結，以形成互文的閱讀綜效，這可以是在(區塊)段落間加上導覽系統(如李明哲文章所提)，也可以透過如flash、javascript等互動式程式化模組元件來處理；但無論採取何種「技能」來處理，正如同Ward說道：「網路記者及內容提供者要花更多的力氣來思考如何結構及呈現他們的故事」(Ward, 2002: 122)。因之，一位數位新聞工作者對數位技能掌握的重要性正如同對新聞素材掌握的重要性一樣，是二者缺一不可的。對數位技能掌握的愈深愈廣，不但可以創造出最佳互文效果的網路新聞，同時也才能透過「技能分析」對網路新聞的好、壞進行「可操作性批評」，否則往往易流於主觀感受下的「無的放矢」。這是筆者在本文中所欲給予數位技能在網路新聞寫作上的「理論定位」。從新聞實務教學立場而言，正是在這一理論定位的引導下，網路新聞技能實務課程對於「教什麼」、「如何教」，才有一思考上的依據。數位/網路/多媒體新聞的實務課程才有可能跳脫「軟體教學」的思考面向，才能從個個相關的技能及軟體中揀擇某些技能，來組構成網路新聞實務課程的授課內容。

## 對話式互文性的超媒體新聞文本

數位新聞文本的呈現除了敘事手法(形式)具有新的挑戰性外，在文本材料上的超文本性(hypertextuality)則又是另一數位文本的呈現特色。超文本(hypertexture)特色往往是與超連結(hyperlink)、超文字(hypertext)、超媒體(hypermedia)這三種文本呈現技巧有關。如前言所述，網路文本的超連結性呈現可區分為超文本和超媒體二種樣態，在數位網路環境下的數位文本，結合超連結的超媒體文本形式所形成的意義多重形構，是更重要的數位文本特色所在。Kress & Leeuwen以圖、文二種元素的多重形構寫作為例說道：「圖片與內容的關係不是插

圖的關係。圖片並未複述內容，也不是以視覺來表現文字已說明的內容。也沒有『註解』的關係，就是內容說明圖片中已提到的資料，而未提供新的資料。誠然內容與圖片是一種部分，整體的關係，但這並不表示它們重覆彼此的資料」(柯瑞斯、利奧雯，1999：156)。作者進一步強調：「圖不是只當作文字內容的插圖，也不只是『創意雕琢』；這些圖是『多重模式化』所構成內容的一部分，是各個模式間的符號語言交互作用，其中文字與視覺扮演了定義明確且同樣重要的角色。(柯瑞斯、利奧雯，1999：160)。同樣的，Lester在《視覺傳播》的〈互聯網〉一章中即強調：「只有當文字和圖像位居同等重要的位置時，互聯網才能成為真正的社會力量。」(保羅·M·萊斯特，2003：439)。Harris & Lester為了凸顯此種新的寫作樣貌，甚至以「視覺新聞」來與傳統單一媒介為主導的新聞文本表現方式進行區隔，他們說道：在網路新聞中記者要能將「文、圖(動、靜態)從平等合夥(equal partnership)的角度來運用」以進行寫作(Harris & Lester, 2002: 1-5)。

然而，正如同前言所論及，「多媒體匯流寫作」特色在新聞敘事文本理論上面臨著一個二難式的困境。在某一數位文本段落區塊中，一旦沒有了主導性媒介元素，而是以異質性多媒體元素用平等互夥的原則串連、並置，那麼在閱讀過程本身即不可避免會產生強烈的循環性互文意義解讀，這對新聞文本在其社會功能下所擔負的「敘事保真值」這一要求而言，可謂是重重一擊。那麼，我們要放棄以媒體匯流文本來敘事新聞嗎？這理論上的二難困境有化解的可能性嗎？

匯流，正如同Jenkins在《匯流文化：新舊媒體在此碰撞》一書中所詳言的，是媒體正在重新形塑的主要力量，影響所及不只是新聞呈現，而是撈起媒體運轉的各各面向：技術、產業、市場、風格和受眾(Jenkins, 2006: 15-16)；換言之，從目前趨勢而言，以匯流式超媒體文本特色來敘事新聞只是要如何來做的問題。這當然是一大挑戰。事實上我們可以看到，在平版電腦逐漸普及時，一些傳統專業新聞產製單位，例如《聯合報》，在專題式報導題材上已於App的呈現有著強烈超媒體文本運用。雖然，《聯合報》App版在「傳統新聞」(非專題式)呈現上與平面新聞並沒有顯著的差別，但如果說傳統專業新聞單位在人力、物力、技術方面的支援是可以讓專題式報告呈現出強烈超媒體風

格，那麼傳統新聞以超媒體式文本風格來表達，有待克服的「調整」就只是產製流程、文本呈現樣貌嘗試，以及最重要的，正如同，Paul所強調，那些在傳統單線傳播媒體形態下長大的媒體工作者及讀者(Paul, 2006: 122)。然而從新聞敘事文本理論而言，超媒體文本在其閱讀過程，「思想在文本中循環、流動、打漩、匯集、跳躍」，也因之「作品的『完整性』也變成海市蜃樓」(阿爾布萊希特·維爾默，2003：74)，這和新聞敘事所要求文本「保真度」方向是矛盾的。這一「二律背反」如不在能理論上有所化解，那麼談超媒體、談多媒體、談匯流倒恰恰是在為新聞自掘墳墓。那麼擺在我們眼前的是：此一矛盾有可能調解嗎？如何調解？如果我們不那麼天真的對後結構/解構主義將文本視為「一種無止盡的文本生產過程」之觀點視而不見(詹姆遜，2004b：301)，如果我們願意放棄記者可以創造「一種意義透明的文本」從而還原「自我在場經驗」之幻想(馬克·愛德蒙森，2000：88-92)，那麼調解的方向就在於如何透過超媒體媒介讓記者的構思與讀者的解讀之間有著最大可能性的意義交集；而追求最大可能意義交集的方法，我們將轉向巴赫金的對話理論來探尋。換言之，是一種巴赫金對話理論概念下的多媒體互文性新聞敘事。

巴赫金對話理論中的「對話」當然是一種互文關係的理解過程。然而，巴赫金對話理論中的互文關係與克莉斯蒂娃(Julia Kristeva)提出「互文性」理論之後的後結構/解構概念下的互文性，在對於「意義解讀」之可能性的觀點卻是不同的。如果說後結構/解構主義概念下的互文性指的是文本意義取得的不確定性，亦即一般常說的「作者已死」，那麼巴赫金對話理論所關注的是：在對話互文關係過程中意義共識取得的可能性和方法，換言之作者雖隱但仍存在，同時作者亦失去了「指導性的權威聲音」(guiding authoritative voice) (Allen, 2000: 21-30)。

巴赫金對話理論的思維開展，來自於對「人的存在問題」獨具一格之思考，簡言之，人的存在是一種「存在即事件」(Being-as-event)式的存在。巴赫金認為：「要理解生命，必須把它視為事件，而不可視為實有的存在」(巴赫金，2009b：56)；換言之「參與世界的整個存在即事件」(巴赫金，2009b：50)。因之，「真理不可能存身於單個意識之中。它總是在許多平等意識對話交往的過程中部分地得到揭示」(巴赫金，



2009a：416)。巴赫金將對話的本質稱之為「對話性」：「在地位平等、價值相當的不同意識之間，對話性是它們相互作用的一種特殊形式」（巴赫金，2009c：336），「它要求回答、反駁，要求讚同和有不同意見」（巴赫金，2009a：426）。正是這一對話的意義產生特色，「克理斯蒂娃為西方文論『發現』了巴赫金，也是她首創『互文性』一詞，試圖綜合索緒爾和巴赫金的語言觀念，並用『文本性』置換了巴赫金的人文主義」（王瑾，2005：27）。「文本性」指的是日後後結構/解構主義在互文性觀念下對文本形式、結構的熱衷，而最後所導向的文本意義之不可化約性、不穩定性；「人文主義」指的是巴赫金所強調的透過對話式形式所能獲得的具體意義。巴赫金強調：「對完整表述的理解，總是對話性質的」（巴赫金，2009c：330）；換言之，對話是一種可以完整理解表述的方法，是一種真理揭示的方法，而此種理解的方式恰恰是對立於「獨白式」文本的理解方法：獨白式文本「它進入我們的話語意識，是緊密而不可分割的整體，對它只能完全肯定或完全否定」（巴赫金，2009d：127）。相反的，對話「表述要求表達，讓他人理解，得到應答」（錢中文，1999：145）。

那麼在對話式的互文關係下如何達到一種理解共識呢？如果依巴赫金的對話理論來看，日常生活言語交際的對話性樣態，巴赫金則稱之為「表述」：「任何表述總有受話人（其性質不同，其關係的密切程度、具體程度、自覺程度等大有不同），表述作品的作者要尋找並預見這一受話人的應答性理解」（巴赫金，2009c：331）。而表述（對話）模式必須是「應答性」的，同時是「針對性」的：「話語是針對對話者的」（巴赫金，2009e：427）；「具有了針對性時，才能成其為表述」（王瑾，2005：10）；「因此『判斷表述是否完成』的『最重要的標準』是『能否應答』」（北岡誠司，2001：165）。再者，對話的表述模式能夠進行運作下去，在對話的文本中除了要有應答性與針對性，對話者對於對話的題旨必須具有其本身的具體「社會評價」，「如果不了解發表某一具體表述時周圍的人的價值觀念，不理解它在意識形態環境中的評價能力，確實是無法理解這表述的」（巴赫金，2009f：266）。換言之，要能激發一段對話表述必須要針對性、應答性及社會評價三者同時運作，才能完成一段對話性意義文本的理解（Allen, 2000: 14-21）。「社會評價」使得

歷史現實性得以貫穿於對話表述當中，並決定對話過程有著最後對話性意義的產出。「巴赫金試圖通過強調話語中語言形式對於社會評價的從屬性，詩學特性植根於『歷史現實性』中，從而一面拒斥形式主義反歷史的偏頗，一面為表述的社會性特徵尋找語言結構的具體依扎托，這使他必然會賦予『社會評價』以強烈的『中介』內涵」(王瑾，2005：8)。

因之，當伊格爾頓批評文學理論中的文學「毀滅了語言對其他事物的一切指稱，埋葬了語言的交流作用」時(雷特·伊格爾頓，2007：143)，他話鋒一轉的說道：

但是，這個語言並不是巴赫金的那個作為「話語」的語言；雅克·德里達的工作對這樣的關注是令人吃驚地無動於衷的。主要就是由於這一原因，才出現了對於「無法被決定性」在理論上的執迷的專注。意義很可能是根本就無法被決定的，如果我們只是以一種沈思默想的方式視語言為紙頁上的能指鏈的話；但當我們把語言作為某種我們所做的事情，作為與我們的種種實際生活方式不可分割地交織在一起的事物來考慮的時候，語言就變得「可被決定」了，「真理」、「現實」、「知識」和「確定性」這類字眼的某些力量也就被恢復了。這當然並不是說，語言因而就成為了「被固定下來的」和「被照亮了的」東西了：相反，它變得比最「被解構了的」文學文本還更加令人焦慮並充滿沖突。只不過這樣一來我們就能夠以一種實踐的而不是學院主義的方式看到，什麼可以算做做出決定、進行確定、進行說服、確定性、說真話和說假話等等，而且也會進一步看到，還有那些語言自身之外的東西也被包含在這些決定之中。英美解構批評基本上忽視這個實在鬥爭領域，而只是繼續大量地機械地生產它的那些封閉的批評文本。(雷特·伊格爾頓，2007：144)

正是巴赫金對話理論概念下的互文模式，使得超媒體式的新聞敘事文本與新聞要傳遞事實的社會功能，二者之間的調解有了理論視野上的可能性。然而，依巴赫金的理論而言，對話式文本終究不同於「獨白式文本」，換言之超媒體新聞敘事在理論上並不是要回到傳統新聞敘事那種傳遞客觀、真實在場的文本觀，也不是要以超媒文本來完全取

代傳統的新聞敘事，正如同巴赫金說道：「任何時候，一種剛出世的新體裁也不會取消和替代原來已有的體裁。任何新體裁只能補充舊體裁，只能擴大原有的體裁的範圍。」（巴赫金，2009g：356）。因之，超媒體匯流式互文性文本之所以值得努力來嘗試於新聞敘事，最大歷史意義在於它將創建出一種新的、不同於傳統概念下的「公正、客觀」的新聞觀，正如同上引伊格爾頓所指出的，一種「那些語言自身之外的東西也被包含在」的新聞。這種超媒文本新聞觀承認意識形態（社會評價）在形構新聞敘事中意義產出的功能性，如同Jameson強調：「我們必須把意識形態表象理解為一種必不可少的幻想和敘事的地圖，個人主體用它創造出同集體系統之間的『被經驗過的』關係，否則他或她便會被種種界限排斥在外，因為他或她生來進入的就是一種早已預先存在的社會形式及其預先存在的語言」（詹姆遜，2004c：112）。同時也承認「保持敘事作品中相矛盾的各層面，保留它們的複雜性」是文本「含意」可以被理解的一種方式（馬克·柯里，2003：5），這正如維根斯坦所思考的：「『含意』一詞要在人們共同的語言實踐中去找尋，被我們稱之為含義的東西只有在語言符號的使用場景中才能得到解釋，而這樣的場景是多元的」（引自阿爾布萊希特·維爾默，2003：89）。

因之，超媒體式的互文性新聞敘事，其互文性解讀運作若要能以對話式方式來進行，以使得文本的含義解讀具有最大可能程度的「確定性」，那麼如何使得超媒體文本中各式異質性寫作元素之間形成「應答」與「針對」的關係，就是超媒體文本中寫作者必要的「寫作技術能力」。只有如此，寫作者和閱讀者透過超媒體式文本才能形成「對話關係」，將散布於段落區塊的諸元素——讓我們借用海登·懷特(Hayden White)對「後現代歷史敘事」的構想——「綜合」起來（海登·懷特，2003：9），以避免超媒體文本強烈互文特質下的意義不確定性，進而對我們的世界作出「可然世界」的理解。「可然世界」是道勒齊爾在〈虛構敘事與歷史敘事〉一文中對於歷史敘事的真實性所做的描述，是「『最大程度地綜合』的事態」（道勒齊爾，2002：184）。

從巴赫金對話理論中的「社會評價」、維根斯坦所談「多元場景中的含意」以及對世界作出的「可然世界」的理解，這一思維取徑來看待超媒體新聞文本，其所透顯的另一側面是讀者與文本意義之間的閱讀形構

關係。在超媒體新聞中，讀者面向文本而「綜合」出意義，換言之，就超媒體新聞文本意義解讀的閱讀關係而言，讀者是直接面對文本，從文本中直接來理解，而不是透過文本來獲取作者的想法。藉用文學理論的術語而言，這可以說是「記者已死」。當然，這並不是說超媒體新聞可以不假手記者而有，而是說一般社會組成者所習以為常的新聞等同於單一記者這一單純的反映關係，在上述概念下的超媒體新聞敘事中是無法站得住腳的。換言之從「作者」到「文本」這一讀者與文本意義形構關係上的視角轉移，是超媒體新聞文本對傳統新聞就閱讀關係上所產生最大的衝擊。從讀者與文本的關係著眼，而不是讀者與「記者(作者)」之間的關係著眼，才能讓超媒體新聞與多重作者這一普遍的超媒體文本形構過程在社會對新聞的認知概念上得以安頓。如果依劉平君對現代新聞讀者的新聞認知所做深度訪談而指出的：「於意識深層隱含建構多元流動之社會真實的社會實體新聞觀」(劉平君，2011：110)，那麼對新聞事件呈現最大程度綜合理解的超媒體新聞文本呈現，是有其存在的社會基礎。然而，這一種新形態的新聞觀如何可能在社會中形成被認可的新聞共識，這除了「新聞寫作」這一面向的改變之外，在「新聞閱讀」中對意義解讀的重新詮釋，是新聞理論與實務上未來的更大挑戰。

## 多媒體技能的教學內容及實踐

對本文而言正是在「對話式互文性多媒體文本寫作」以及「最大程度綜合性意義展現」的理論目標下，從實務教學立場而言，對多媒體新聞課程有關技巧範圍簡擇及技巧應用方向，才有一思考探索依據，換言之，技巧類知識的探索才能有堅固的理論基礎。否則，和多媒體媒介相關的技巧何其多也？在有限的授課時間中如何選擇授課範圍？技巧的應用方向何其多也？要如何應用才能對新聞的敘事本質有所助益，而不會淪迷於程式碼。事實上這些提問不只是對教學工作者充滿挑戰，同時也是目前業界工作者所深感困擾的問題(Quinn, 2006)。然而面對這問題，並不是單純從多媒體寫作技巧面來思考就可以，我們必須從超媒體新聞敘事文本理論著手才能有一清楚的思考輪廓。例如

Paul對於新聞系學生所應具有的多媒體心態即強調的：學生「要能了解使用不同形態媒介結合的優點來更有效的述說故事。我們不需要他們來寫程式」(Paul, 2006: 118)。然而結合不同形態媒介「更有效的述說故事」的「更有效」，如果是站在傳統新聞對「在場」進行公正、客觀反映的再現觀點來看，超媒體新聞將是文本理論上的悖論。超媒體文本果真能更有效的述說故事，那麼「更有效」的成立則必須要站在不同於傳統新聞文本理論視角來看待「述說故事」的意義內涵。對本文而言，這是站在巴赫金對話理論下的視角。因之，廣義的後結構/解構文本概念對記者而言，並不是如學者般只是一種用來分析文本的理論概念工具而已，相反的，這是超媒體文本下新聞寫作的基礎新聞文本概念；同樣的，多媒體新聞寫作技巧類的學習，並不是漫無目的的學習某一相關軟體，也不是為了精進某種程式寫作，而是掌握這些軟體、程式技能來形塑超媒體新聞文本的「對話式互文性」，展現「保留複雜性的綜合式意義呈現」，以充分達到新聞文本的「新聞性」。

釐清了超媒體文本本身所必然具有的文本特性，清楚了多媒體技能所要服務於新聞敘事的目的性，那麼多媒體技能面教學上的選擇與安排就有了思考的方向。從構成多媒體文本的基本段落區塊而言，技能面的教學重心在於如何讓多媒介寫作元素，可以是以平等、互補的立場來形成彼此之間既有「針對性」也有「應答性」的對話式互文。從理論面而言，這只是簡單的一句話，但從實際寫作而言，要能讓多媒介寫作元素形成針對性與應答性，則需要有充分的技能來處理各種多媒介寫作元素才有可能達到。例如，一般而言圖像往往容易在解讀上形成歧義性，因之多媒體文本寫作者如果對圖形的攝取、後製沒有足夠的觀念與技能，例如圖、景深、對焦、裁剪等，那麼就無法將圖像處理成具有最大可能程度的意義聚焦性，換言之將圖像的歧義性減低至最小。具有最大可能程度意義聚焦性的圖像，就對話式互文性文本理論而言，圖像才能形成「針對性」，而具有針對性意義的圖像才能與其他媒介形成「應答」。同樣的，其他不同的多媒體寫作元素，諸如文字、影音、聲音、可程式化的互動型元素等，寫作者也都需要具備一定的技能才能將多媒體素材處理、轉換成具有意義針對性的多媒體寫作元素。又例如，多媒體新聞寫作者如對基本的Html語法無法掌握，

例如文本對內及對外的超連結等，則無法思考、處理、創造某一段落區塊與其他段落區塊或是此一文本與外部資料之間的互文參照性。因之，所謂的多媒體技能，如從這一觀點來看待，就不是如同傳統上對「技能」的認知，只是一種文本形構過程中額外的、附加的、美化的部分，相反的這是超媒體新聞文本寫作過程中必要的寫作能力，正如同標點符號的使用之於文字寫作一樣，是一種必要的寫作能力。標點符號的使用愈純熟，則文字文本意義的開展愈能清晰；同樣的多媒體寫作材料的使用、處理能力愈純熟，則超媒體新聞文本愈能形成對話式互文性的文本意義展現與理解。

然而標點符號的種類是固定的，標點符號與文字文本意義開展的關係也具有固定的關係。但創造、處理多媒體材料的技能是繁多的，而且隨著數位科技的推進亦不斷在變化，同時什麼樣的技能以及如何使用才能使超媒體新聞文本的新聞敘事，在具有強烈互文特性下仍可呈現最大清晰可理解度，則仍有待摸索與確定。例如瑪麗·勞勒·萊思在〈電腦時代的敘事學：計算機、隱喻和敘事〉一文中，認為僅僅是文本中視窗出現的各種運用，諸如單視窗、多視窗、分離視窗、小視窗、同時開始出現的多視窗、可操控視窗等等，不同的電腦技術都能產生不同的敘事作用；因之要對數位文本這一新疆土進行劃分和測量，還有更多的電腦技術面向有待考察(瑪麗·勞勒·萊思，2002)。如果再放眼至目前，互動文本技術的發展，又讓寫作者有更多寫作安排上的選擇，例如Flash以及JavaScript。這些數位文本互文技術，不再只是「視窗型」的文本互動作用，而是直接可以就數位文本內文安排上進行跨媒材互文安排。以目前開始流行於網路新聞的image gallery(使用flash或是javascript均可)為例，當一則新聞中圖像(目前同時也可以是放入videos)的展示可以是無限擴張、同時在圖像閱讀的選擇上也可以是讀者自行掌控時，傳統以文為主以圖為輔的新聞寫作思維立即受到挑戰，因為眾多圖像的訊息量以足以和文字抗衡。如果依上述數位文本寫作的思路而言，圖片和文字不應只是彼此重覆內容，那麼image gallery內的圖像要如何選擇、如何安排(讀者是有選擇權的)，而文字的描述又要如何調整，才能創造跨媒材文本元素的互補性、應答性，

同時在意義上展現出最大的「綜合性樣態」互文性，就數位文本的寫作與教學而言，都是目前極待摸索和實驗的挑戰。然而面對這些挑戰的前題是：學生要能掌握基本的數位媒介技能。

就多媒體新聞寫作的基本技能面而言，筆者依課堂教學的實踐經驗將其劃分為：一、基礎Html語法，二、文字、表格，三、靜、動態圖像，四、聲音以及五、可程式化的互動型元素等五大類。再依一學期可上課的十六週為時間考量，在五大類技能面向中簡擇出十六種技能項目，如下表一。這些項目是筆者在新聞系的教學場域中所歸納而出，站在廣義的數位文本而言，不同科系可依其不同的教學場域而變動、調整。例如，新聞系在文字的運用上比較有掌握能力，因之文字的多媒體技能就此表而言就不特別強調；相反的，在圖像、互動型元素的運用上就多為著力。再者，要用Html語法寫作還是用網頁編輯器寫作，也是另一教學上的不同考量。筆者建議學生至少要有能力看懂語法架構及基本的語法，因為在使用編輯器的過程中有太多的「狀況」，寫作者要回頭檢視「原始碼」，即Html語法。至於目前更普遍、更進階的CSS及Dhtml，這些也都是在Html語法上進一步發展而成的。

表一 多媒體新聞寫作基礎技能項目

| 基礎Html語法 | Html文本架構與語法結構                      |
|----------|------------------------------------|
|          | 檔案內外及多媒介元素的超連結                     |
|          | 語法寫作與編輯器寫作                         |
| 文字、表格    | 文字與段落的變化(含顏色)                      |
|          | 表格基礎語法                             |
|          | 文字及其他元素的表格呈現運用(用表格進行簡易排版)          |
| 動、靜態圖像   | 圖像攝取器材的基本使用、操作動作以及轉檔               |
|          | 圖像意義的呈現(基礎構圖):主體、景深、對焦、群化等。        |
|          | 靜態圖像基礎後製處理:曝光調整、大小改變、剪裁、拼貼         |
|          | 動態影音的後製處理:切割、合併、字幕、配音              |
| 聲音       | 攝取、後製、與其他媒介的配合                     |
| 互動型元素    | 互動型元素的基礎運作概念(以flash為例)             |
|          | 簡易互動文本寫作訓練(以powerpoint為軟體再轉成flash) |
|          | 簡易image gallery軟體使用                |
|          | Html互動:scrollbar,文本內外超連結           |
| 綜合使用訓練   | 超媒體新聞文本的寫作練習                       |

上述表格只是一種基本的劃分，事實上同一種數位文本呈現樣貌可以用多種不同技能來達成。例如多圖片的併置，可以用表格內嵌圖像來處理，也可以用影像處理軟體來併置多圖於一圖檔中，但這同時都需要用到圖像的剪裁、大小改變以及圖像的連結語法。又例如互動型元素的使用，可以用flash，也可以是javascrip，這留待給授課老師整體的考量。

如上述一再強調的，這些技能面的學習之於多媒體新聞寫作正如同標點符號之於現代中文寫作一樣，在於讓文本的開展更具理解上的清晰度。然而，只是會使用標點符號並不代表可以寫好中文，同樣的會這些多媒體技能也不能保證就能寫好超媒體文本的新聞敘事；只有構成文本的多媒介素材以平等、互補的立場並形成彼此間的針對性和應答性，才能讓多媒體敘事具有「新聞性」，而不至淪為一般泛論的「混合式媒體文化」風潮而已(Bruns, 2005: 57)。這點是多媒體文本寫作過程中最難的部分，因為學生長久以來所習慣的是單一媒介的新聞敘事表達，同時也是課堂老師需要一再與同學反覆討論與嘗試之處。我們以學生作品〈2011台北同志遊行〉的某一區塊落段為例，如下圖一：

圖一 六色彩虹宣言

紅色：性愛 - 廢除惡法，性權就是人權  
橙色：力量 - 集體展現，我們就是力量  
黃色：希望 - 勇往直前，打造希望種子  
綠色：自然 - 看見差異，自然展現本性  
藍色：自由 - 自主多元，解放身體自由  
紫色：藝術 - 活出自我，創造繽紛藝術

- 重新看見歧視
- 否定兒童及青少年同志的存在就是歧視
- 對抗性別氣質的歧視
- 保障感染者與同志人權，消除愛滋歧視
- 破除同志公民權遭受的歧視

今年遊行的主視覺「彩虹獅子」。以獅子的形象象徵同志面對歧視絕不退縮，必要時將挺身征戰的意志，而六色的獅子鬃毛則呼應了同志運動彩虹旗的基本精神。

可以看到，在處理「六色彩虹宣言」敘事時，左邊文字框的文字本身就可以加上「六色彩虹」顏色，如此一來「宣言」、「顏色」以及其「意義」就可以綜合地同時呈現，這是視覺與文字概念的整合，顏色與文字既平等又互補，既針對又應答。再者，此次的遊行訴求是「彩虹征戰，歧



視滾蛋！」，因之又將此次遊行關於「歧視」的訴求內容，以文字鋪陳在顏色文字框的右側，對顏色文字進行意義上的補充，但再者間的意義並沒有重疊上的關係，這又形成平等、互補、針對與應答。既有強烈的互文性又能對意義進行最大的聚焦。

本文從文本理論的取徑來思考超媒體與新聞敘事之間的關係，是基於教學實踐中所面臨的難題：在傳統新聞敘事的概念框架下，數位多媒體技能在目前新聞教育的拼圖裡只是「電腦排版」的延伸。對本文而言，要打破新聞教育對多媒體技能的此種傳統認知框架，就要提問：超媒體新聞有可能是一種新的新聞呈現形式嗎？如果有，這種可能的新聞文本呈現是具有何種可能的社會意義呢？這些問題如不能有所澄清，尤其是超媒體「互文性」與新聞的「新聞性」之間所形成的理論困局若無法有所解決，那麼豐富且變化快速的多媒體文本呈現技能，是無法充分走入新聞寫作的過程；同時在教學上，也面臨理論與實踐的斷裂。理論上可以高談超媒體文本的特色，實作上卻只是在教「某一套軟體」。超媒體文本、數位技能與新聞寫作之間的連結，仍是一片空白。填補此一理論與實踐中的空白，是本文所致力於的；因之在實例具體文本分析、具體超媒體新聞呈現樣貌以及超媒體新聞閱讀這一層面，也就相對缺如。諸如透過資料庫敘事、蒙太奇式閱讀以及當代敘事學的豐富成果，例如熱奈特(Gérard Genette)的「跨文性」(transtextuality) (尤其是准文本類)、敘事「聚焦」形態等，都能更進一步思考超媒體新聞文本的可能具體呈現樣態，以及在多媒體匯流的閱讀環境下，受眾與新聞之間的閱讀脈絡。這些更進一步的理論推進，才能讓多媒體技能在教學規畫與實踐上更為具體落實。這是本文的限制也是未來研究不可迴避的方向。

## 參考文獻

### 中文部分 (Chinese Section)

方珊 (1989)。〈俄國形式主義一瞥〉。方珊 (編)，《俄國形式主義文論選》(前言 頁 1-32)。北京：三聯書店。

- Fang Shan (1989). Eguo xingshi zhuyi yipie. Fang Shan (Ed.), In *Eguo xingshi zhuyi wenlunxuan* (qianyaner 1-32). Beijing: Sanlian shudian.
- 巴赫金 (2009a)。〈關於陀思妥耶夫斯基長篇小說的複調性〉。錢中文 (編)，《巴赫金全集：第四卷》(錢中文譯) (頁416-426)。石家莊：河北教育出版社。
- Bahejin (2009a). Guanyu Tuosituoyefusiji changpian xiaoshuo de fudiaoxing. Qian zhongwen (Ed.), In *Bahejin quanji: Disi juan* (Qian Zhongwen, trans.) (p.416-426). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.
- 巴赫金 (2009b)。〈論行為哲學〉。錢中文 (編)，《巴赫金全集：第一卷》(賈澤林譯) (頁3-75)。石家莊：河北教育出版社。
- Bahejin (2009b). Lun xingwei zhexue. Qian zhongwen (Ed.), In *Bahejin quanji: Diyi juan* (Jia Zelin, trans.) (p.3-75). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.
- 巴赫金 (2009c)。〈1961年筆記〉。錢中文 (編)，《巴赫金全集：第四卷》(曉河譯) (頁322-365)。石家莊：河北教育出版社。
- Bahejin (2009c). 1961 nian biji. Qian zhongwen (Ed.), In *Bahejin quanji: Disi juan* (Xiao He, trans.) (p.322-365). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.
- 巴赫金 (2009d)。〈長篇小說的話語〉。錢中文 (編)，《巴赫金全集：第三卷》(白春仁譯) (頁36-210)。石家莊：河北教育出版社。
- Bahejin (2009d). Changpian xiaoshuo de huayu. Qian zhongwen (Ed.), In *Bahejin quanji: Disan juan* (Bai Chunren, trans.) (p.36-210). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.
- 巴赫金 (2009e)。〈馬克思主義與語言學〉。錢中文 (編)，《巴赫金全集：第二卷》(華昶譯) (頁337-517)。石家莊：河北教育出版社。
- Bahejin (2009e). Makesi zhuyi yu yuyanxue. Qian zhongwen (Ed.), In *Bahejin quanji: Di'er juan* (Hua Chang, trans.) (p.337-517). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.
- 巴赫金 (2009f)。〈文藝學中的形式方法〉。錢中文 (編)，《巴赫金全集：第二卷》(李輝凡、張捷譯) (頁105-336)。石家莊：河北教育出版社。
- Bahejin (2009f). Wenyixue zhong de xingshi fangfa. Qian zhongwen (Ed.), In *Bahejin quanji: Di'er juan* (Li Huifan, Zhang Jieyi, trans.) (p.105-336). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.
- 巴赫金 (2009g)。〈陀思妥耶夫斯基詩學問題〉。錢中文 (編)，《巴赫金全集：第五卷》(白春仁、顧亞領譯)，頁1-357。石家莊：河北教育出版社。
- Bahejin (2009g). Tuosituoyefusiji shixue wenti. Qian zhongwen (Ed.), In *Bahejin quanji: Diwu juan* (Bai Chunren, Yuan Yaling, trans.) (p.1-357). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.

- 王瑾 (2005)。《互文性》。桂林：廣西師範大學出版社。
- Wang Jin (2005). *Huwen xing*. Guilin: Guangxi shifan daxue chubanshe.
- 北岡誠司 (2001)。《巴赫金：對話與狂歡》(魏炫譯)。石家莊：河北教育出版社。
- Beigang chengsi (2001). *Bahejin: Duihua yu kuang huan* (Wei Xuan, trans.). Shijiazhuang: Hebei jiaoyu chubanshe.
- 申丹 (2003)。〈總序〉。收錄於 M. Currie, 《後現代敘事理論》(寧一中譯)(總序頁 1-4)。北京：北京大學出版社。
- Shen Dan (2003). Zongxu. M. Currie (Ed.), In *Houxiandai xushi lilun* (Ning Yizhong, trans.) (Zongxuye p.1-4). Beijing: Beijing daxue chubanshe.
- 布魯克斯、甘乃迪、默恩、蘭雷 (1995)。《當代新聞採訪與寫作》(李利國、黃淑敏譯)。台北：周知文化出版。(原著 Brooks, B. S., Kennedy, G., Moen, D. R. & Ranly, D.[1992]. *News reporting & writing*. New York: St. Martin's press.)
- Bulukesi, Gannaidi, Mo'en, Lanlei (1995). *Dangdai xinwen caifang yu xiezuo*, (Li ligu, Huang shumin, trans.). Taipei: Zhouzhi wenhua chubanshe. (Original book: Brooks, B. S., Kennedy, G., Moen, D. R., & Ranly, D. (1992). *News reporting & writing*. New York: St. Martin's press.)
- 安德魯·格拉斯奈 (2006)。《編故事：互動故事玩家創意聖經》(闕帝丰譯)。台北：閱讀地球文化。(原書 Glassner, A. [2001]. *Interactive storytelling: Techniques for 21st century fiction*. Natick: A K Peters.)
- Andelu Gelasinai (2006). *Biangushi: Hudong hushi wanjia chuanyi shengjing*, (Que Difeng, trans.). Taipei: Yuedu diqiu wenhua. (Original book: Glassner, A. (2001). *Interactive storytelling: Techniques for 21st century fiction*. Natick: A K Peters.)
- 汪正龍 (2006)。《西方形式美學問題研究》。哈爾濱：黑龍江人民出版社。
- Wang Zhenglong (2006). *Xifang xingshi meixue wenti yanjiu*. Harbin: Heilongjiang renmin chubanshe.
- 李明哲 (2010)。〈「新聞感」與網路新聞寫作之探討：從「倒三角形」的延續與創新出發〉。《傳播與社會學刊》，第 14 期，頁 161-186。
- Li Mingzhe (2010). "Xinwengan" yu wangle xinwen xiezuo zhi tantao: Cong "daosanjiao" de yanxu yu chuangxin chufa. *Chuanbo yu shehui xuekan*, 14, 161-186.
- 李廣倉 (2006)。《結構主義文學批評方法研究》。長沙：湖南大學出版社。

- Li Guangchang (2006). *Jiegou zhuyi wenxue piping fangfa yanjiu*. Changsha: Hunan daxue chubanshe.
- 阿爾布萊希特·維爾默(2003)。《論現代和後現代的辯證法：遵循阿多諾的理性批判》(欽文譯)。北京：商務印書館。(原書Wellmer, A. [1985]. *Zur dialektik von moderne und postmoderne: Vernunftkritik nach Adorno*. Verlag: Suhrkamp.)
- A'erbulaixite Wei'erme (2003). *Lun xiandai he houxiandai de bianzhengfa: Zunxun Aduonuno de lixing pipan*, (Qin Wen, trans.). Beijing Shangwu yinshuguan. (Original Book: Wellmer, A. [1985]. *Zur dialektik von moderne und postmoderne: Vernunftkritik nach Adorno*. Verlag: Suhrkamp.)
- 周慶祥(2009)。《深度報導》。台北：五南。
- Zhou Qingxiang(2009). *Shendubaodao*. Taipei: Wunan.
- 勃里克(2005)。〈所謂的『形式主義方法』〉，扎娜·明茨·伊·切爾諾夫(原編)，王薇生(編譯)，《俄國形式主義文論選》(王薇生譯)(頁3-5)。鄭州：鄭州大學出版社。
- Bolike (2005). Suowei de "Xingshizhuyi fangfa". In Zana Mingci, Yi Qi'ernuofu (Ed.), Wang Weisheng (Trans. & Ed.), *Eguo xingshi zhuyi wenlunxuan* (Wang Weisheng, trans.) (p.3-5). Zhengzhou: Zhengzhou daxue chubanshe.
- 柯瑞斯·利奧雯(1999)。《解讀影像：視覺傳達設計的基本原理》(桑尼譯)。台北：亞太圖書。(原書Kress, G., & Leeuwen, T. V [1996]. *Reading images: The grammar of visual design*. London; New York: Routledge.)
- Keruisi Li'aowen (1999). *Jiedu yingxiang: Shijue chuanda sheji de jiben yuanli* (Sangni, trans.). Taipei:Yatai tushu. (Original book: Kress, G., & Leeuwen, T. V. (1996). *Reading images: The grammar of visual design*. London; New York: Routledge.
- 保羅·M·萊斯特(2003)。《視覺傳播：形象載動信息》(霍文利等譯)。北京：北京廣播學院出版社。(原書原書Lester, P. M. [2000]. *Visual communication: image with messages* [2nd ed.]. Belmont, Calif.: Wadsworth)
- Baoluo M Laisite (2003). *Shijue chuanbo: Xingxiang zaidong xinxi*, (Huo Wenli et al., trans.). Beijing: Beijing guangbo xueyuan chubanshe. (Original book: Lester, P. M. (2000). *Visual communication: image with messages* (2nd ed.). Belmont, Calif.: Wadsworth.
- 哈羅威爾·提姆(2002)。《報刊編輯手冊》(于鳳娟譯)。台北：五南。(原書Harrower, T. [1998]. *The Newspaper designer's handbook*. Blacklick, OH: McGraw-Hill.)

- Haluowei'er Timu (2002). *Baokan bianji shouce* (Yu Fengjuan, trans.). Taipei: Wunan. (Original Book: Harrower, T. [1998]. *The Newspaper designer's handbook*. Blacklick, OH: McGraw-Hill.)
- 馬克·柯里(2003)。《後現代敘事理論》(寧一中譯)。北京：北京大學出版社。(原書Currie, M.[1999]. *Postmodern narrative theory*. London: Macmillan.)
- Make Keli (2003). *Houxiandai xushi lilun* (Ning Yizhong, trans.). Beijing: Beijing daxue chubanshe. (Original Book: Currie, M. [1999]. *Postmodern narrative theory*. London: Macmillan.)
- 馬克·愛德蒙森(2000)。《文學對抗哲學》(王柏華譯)。北京：中央編譯出版社。(原著Edmundson, M. [1995]. *Literature against philosophy, Plato to Derrida: a defence of poetry*. Cambridge: Cambridge University Press.)
- Make Aidemengsen (2000). *Wenxue duikang zhexue* (Wang Baihua, trans.). Beijing: Zhongyang bianyi chubanshe. (Original Book: Edmundson, M. [1995]. *Literature against philosophy, Plato to Derrida: a defence of poetry*. Cambridge: Cambridge University Press.)
- 海登·懷特(2005)。《形式的內容：敘事話語與歷史再現》(董立河譯)。北京：文津出版社。(原書White, H. [1987]. *The content of the form: Narrative discourse and historical representation*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.)
- Haideng Huaite (2005). *Xingshi de neirong: Xushi huayu yu lishi zaixian*, (Dong Lihe, trans.). Beijing Wenjin chubanshe. (Original book: White, H. (1987). *The content of the form: Narrative discourse and historical representation*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.)
- 海登·懷特(2003)。《後現代歷史敘事學》(陳永國、張萬娟譯)。北京：中國社會科學出版社。
- Haideng Huaite (2003). *Houxiandai lishi xushixue*, (Chen Yongguo, Zhang Wanjuan, trans.). Beijing: Zhongguo shehui kexue chubanshe.
- 陳永國(2003)。〈互文性〉。《外國文學》，第1期，頁75-81。
- Chen Yongguo (2003). Huwenxing. *Waiguo wenxue*, 1, 75-81.
- 程世壽(1991)。《深度報導與新聞思維》。北京：新華出版社。
- Cheng Shishou (1991). *Shendu baodao yu xinwen siwei*. Beijing: Xinhua chubanshe.
- 彭芸(2008)。《21世紀新聞學與新聞學研究》。台北：雙葉。
- Peng Yun (2008). *21 shiji xinwenxue yu xinwenxue yanjiu*. Taipei: Shuangye.

- 舒德森(1993)。《探索新聞》(何穎怡譯)。台北：遠流。(原書Schudson, M. [1978]. *Discovering the news*. New York: Basic books.)
- Shudesen (1993). *Tansuo xinwen*, (He Yingyi, trans.). Taipei: Yuanliu. (Original book: Schudson, M. (1978). *Discovering the news*. New York: Basic books.)
- 董希文(2006)。《文學文本理論研究》。北京：社會科學文獻出版社。
- Dong Xiwen (2006). *Wenxue wenben lilun yanjiu*. Beijing: Shehui kexue wenxian chubanshe.
- 詹姆斯·費倫(2002)。《作為修辭的敘事：技巧、讀者、倫理、意識形態》(陳永國譯)。北京：北京大學出版社。(原書Phelan, J. [1996]. *Narrative as rhetoric: Technique, audiences, ethics, ideology*. Columbus: The Ohio State University Press.)
- Zanmusi Feilun (2002). *Zuowei Xiuci de xushi: Jiqiao, duzhe, lunli, yishixingtai*, (Chen Yongguo, trans.). Beijing: Beijing daxue chubanshe. (Original book: Phelan, J. (1996). *Narrative as rhetoric: Technique, audiences, ethics, ideology*. Columbus: The Ohio State University Press.)
- 詹姆遜(2004a)。〈元評論〉。王逢振(編)，《詹姆遜文集：批評理論和敘事闡釋》(王逢振譯)(頁1-19)。北京：中國人民大學出版社。
- Zanmuxun (2004a). Yuanpinglun. In Wang Fengzhen (Ed.), *Zanmuxun wenji: Piping lilun he xushi chanshi*, (Wang Fengzhen, trans.) (p.1-19). Beijing: Zhongguo renmin daxue chubanshe.
- 詹姆遜(2004b)。〈羅蘭巴特和結構主義〉。王逢振(編)，《詹姆遜文集：批評理論和敘事闡釋》(王逢振譯)(頁272-309)。北京：中國人民大學出版社。
- Zanmuxun (2004b). Luolan Bate he jiegou zhuyi. In Wang Fengzhen (Ed.), *Zanmuxun wenji: Piping lilun he xushi chanshi*, (Wang Fengzhen, trans.) (p.272-309). Beijing: Zhongguo renmin daxue chubanshe.
- 詹姆遜(2004c)。〈拉康的想像界與符號界〉。王逢振(編)，《詹姆遜文集：批評理論和敘事闡釋》(王逢振譯)(頁65-118)。北京：中國人民大學出版社。
- Zanmuxun (2004c). Lakang de xiangxiangjie yu fuhaojie. In Wang Fengzhen (Ed.), *Zanmuxun wenji: Piping lilun he xushi chanshi*, (Wang Fengzhen, trans.) (p.65-118). Beijing: Zhongguo renmin daxue chubanshe.
- 雷特·伊格爾頓(2007)。《二十世紀西方文學理論(第二版)》(伍曉明譯)。北京：北京大學出版社。(原著Eagleton, T. [1996]. *Literary theory: An introduction* [2nd ed.]. Oxford, Eng.: Blackwell)
- Leite Yige'erdun (2007). *Ershiji xifang wenxue lilun (di'er ban)*, (Wu Xiaoming,

- trans.). Beijing: Beijing daxue chubanshe. (Original book: Eagleton, T. (1996). *Literary theory: An introduction*, 2nd edition. Oxford, Eng.: Blackwell)
- 道勒齊爾(2002)。〈虛構敘事與歷史敘事：迎接後現代主義的挑戰〉。D. Herman (編)，《新敘事學》(馬海良譯)(頁177-202)。北京：北京大學出版社。(原書D. Herman (Ed.). [1999]. *Narratologies: New perspectives on narrative analysis*. Ohio: Ohio State University Press.)
- Daoleqi'er (2002). Xugou xushi yu lishi xushi: Yingjie houxiandai zhuyi de tiaozhan. In D. Herman (Ed.), *Xin xushixue* (Ma Hailiang, trans.) (p.177-202). Beijing: Beijing daxue chubanshe. (Original book: D. Herman (Ed.). (1999). *Narratologies: New perspectives on narrative analysis*. Ohio: Ohio State University Press.)
- 瑪麗·勞勒·萊思(2002)。〈電腦時代的敘事學：計算機、隱喻和敘事〉。D. Herman (編)，《新敘事學》(馬海良譯)(頁61-88)。北京：北京大學出版社。(原書D. Herman (Ed.). [1999]. *Narratologies: New perspectives on narrative analysis*. Ohio: Ohio State University Press.)
- Mali Laole Laisi (2002). Diannao shidai de xushixue: Jisuanji, yinyu he xushi. In D. Herman (Ed.), *Xin xushixue* (Ma Hailiang, trans.) (p.61-88). Beijing: Beijing daxue chubanshe. (Original book: D. Herman (Ed.). (1999). *Narratologies: New perspectives on narrative analysis*. Ohio: Ohio State University Press.)
- 劉平君(2011)。〈客觀真實、多元真實與超真實：後現代社會的新聞認知〉。《傳播與社會學刊》，第18期，頁79-114。
- Liu Pingjun (2011). Keguan zhenshi, duoyuan zhenshi yu chaozhenshi: Houxiandai shehui de xinwen renzhi. *Chuanbo yu shehui xuekan*, 18, 79-144.
- 錢中文(1999)。《文學理論：走向交往對話的時代》。北京：北京大學出版社。
- Qian Zhongwen (1999). *Wenxue lilun: Zouxiang jiaowang duihua de shidai*. Beijing: Beijing daxue chubanshe.
- 鍾蔚文(1992)。《從媒介真實到主觀真實》。台北：正中。
- Zhong Weiwen (1992). *Cong meijie zhenshi dao zhuguan zhenshi*. Taipei: Zhengzhong.
- 羅胥克(1994)。《製作新聞》(姜雪影譯)。台北：遠流。(原書Roshco, B.[1975]. *Newsmaking*. Chicago: University of Chicago Press.)
- Luoxuke (1994). *Zhizuo xinwen*, (Jiang Xueying, trans.). Taipei: Yuanliu. (Original book: Roshco, B. [1975]. *Newsmaking*. Chicago: University of Chicago Press.)

英文部分(English Section)

- Allen, G. (2000). *Intertextuality*. London and New York: Routledge.
- Barlow, A. (2007). *The rise of the blogosphere*. London: Praeger.
- Barnhurst, K. G., & Nerone, J. (2001). *The form of news: A history*. New York: The Guilford Press.
- Bruns, A. (2005). *Gatewatching: Collaborative online news production*. New York: Peter Lang.
- Chyi, H. I., & Lasorsa, D. L. (2006). The market relation between online and print newspapers: The case of Austin, Texas. In X. Li (Ed.), *Internet Newspapers: The making of a mainstream medium* (pp. 177–192). New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Cohen, S. (1987). *Folk devils and moral panics: The creation of the mods and rockers*. Oxford, UK: Blackwell.
- Conboy, M. (2004). *Journalism: A critical history*. London: Sage.
- Conboy, M. (2002). *The press and popular culture*. London: Sage.
- Craig, R. (2005). *Online journalism: Reporting, writing and editing for new media*. Belmont: Thomson Wadsworth.
- Franklin, B. (2005). Yellow journalism. In B. Franklin, M. Hamer, M. Hanna, M. Kinsey, & J. E. Richardson (Eds.), *Key concepts in journalism studies* (pp. 279–280). London: Sage.
- Gaggi, S. (1998). *From text to hypertext*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Greer, J. D., & Mensing, D. (2006). The evolution of online newspapers: A longitudinal content analysis. In X. Li (Ed.), *Internet Newspapers: The making of a mainstream medium* (pp. 13–32). New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Harris, C. R., & Lester, P. M. (2002). *Visual journalism*. London: Allyn and Bacon.
- Høyer, S., & Pöttker, H. (Eds.). (2005). *Diffusion of the news paradigm: 1850–2000*. Göteborg: Nordicom.
- Jenkins, H. (2006). *Convergence culture: Here old and new media collide*. New York: New York University Press.
- Kress, G. (2000). Text as the punctuation of semiosis: pulling at some of the threads. In U. H. Meinhof & J. Smith (Eds.), *Intertextuality and the media: From genre to everyday life* (pp. 132–154). Manchester, Manchester University Press.
- Kovach, B., & Rosenstiel, T. (2001). *The elements of journalism: What newspeople should know and the public should expect*. New York: Crown.
- Landow, G. P. (1992). *Hypertext: the convergence of contemporary critical theory and technology*. Baltimore MD and London: The Johns Hopkins University Press.
- Landow, G.P. (2006). *Hypertext 3.0: critical theory and new media in an Era of*



- Globalization*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Leeuwen, T. V. (2008). New forms of writing, new visual competence. *Visual studies*, 23 (2), 130–135.
- Levinson, P. (2009). *New new media*. Boston: Allyn & Bacon.
- Liestøl, G. (1994). Wittgenstein, Genette, and the reader's narrative in hypertext. In G. P. Landow (Ed.), *HyperText/Theory* (pp. 87–120). Baltimore: The Johns Hopkins University Press.
- Meinhof, U. H. & Leeuwen, T. V. (2000). Viewers' worlds: image, music, text and the Rock 'n' Roll Years. In U. H. Meinhof & J. Smith (Eds.), *Intertextuality and the media: from genre to everyday life* (pp. 61–75). Manchester, Manchester University Press.
- Mindich, D. T. Z. (1998). Just the facts: How “objectivity” came to define *American journalism*. New York: New York University Press.
- Murdock, G. (1998). Mass communication and the construction of meaning. In R. Dickinson, R. Harindranath & O. Linné (Eds.), *Approaches to audiences: A reader* (pp. 203–218). London: Arnold.
- Orr, M. (2003). *Intertextuality: Debates and contexts*. Cambridge: Polity.
- Papper, B. (2006). The interview of Bob Papper. In S. Quinn (Ed.), *Conversations on convergence: Insiders' views on news production in the 21st century* (pp. 111–114). New York: Peter Lang.
- Paterson, C. & Domingo, D. (Eds.). (2008). *Making online news: The ethnography of new media production*. New York: Peter Lang.
- Paul, N. (2006). The interview of Nora Paul. In S. Quinn (Ed.), *Conversations on convergence: Insiders' views on news production in the 21st century* (pp. 115–123). New York: Peter Lang.
- Pavlik, J. (2000). The impact of technology on journalism. *Journalism studies*, 1 (2), 229–237.
- Quinn, S. (Ed.). (2006). *Conversations on convergence*. New York: Peter Lang.
- Schudson, M. (1995). *The power of news*. Cambridge: Harvard University Press.
- Stovall, J. G. (2006). *Web journalism*. Boston: Pearson.
- Thompson, K. (1998). *Moral panics*. London: Routledge.
- Tuchman, G. (1972). Objectivity as strategic ritual: An examination of newsmen's notions of objectivity. *American Journal of Sociology*, 77, 660–679.
- Tuchman, G. (1973). Making news by doing work: Routinizing the unexpected. *American Journal of Sociology*, 79, 110–131.
- Ward, M. (2002). *Journalism Online*. Oxford: Focal Press.
- Wilkinson, J. S., Grant, A. E., & Fisher, D. J. (2009). *Principles of convergent journalism*. New York: Oxford University Press.
- Wolfe, T. (1973). *The new journalism*. New York: Harper & Row.
- Wurff, R. (2008). The impact of the Internet on media content. In L. Küng, R. G. Picard, & R. Towse (Eds.), *The Internet and the mass media* (pp. 65–85). Los Angeles: SAGE.

## 本文引用格式

李明哲(2013)。〈從「超媒體新聞」文本理論談多媒體技能教學理論定位及實踐〉。《傳播與社會學刊》，第25期，頁173-206。

## 鳴謝

筆者感謝二位審者對本文所提供非常具有建設性之意見。感謝國科會對本研究計畫之支持，計畫編號：101-2410-H-128-021